

2. The dubbing or subtitling of each co-production into French or English shall be carried out in Canada. The dubbing or subtitling of each co-production into Norwegian shall be carried out in Norway. Any departures herefrom must be approved by the competent authorities of both countries.

ARTICLE IX

Subject to their legislation and regulations in force, Canada and Norway shall facilitate the entry into and temporary residence in their respective territories of the creative and technical personnel and the performers engaged by the co-producer of the other country for the purpose of the co-production. They shall similarly permit the temporary entry and re-export of any equipment necessary for the co-production under this Agreement.

ARTICLE X

The sharing of revenues by the co-producers should, in principle, be proportional to their respective contributions to the production financing and be subject to approval by the competent authorities of both countries. This revenue-sharing can consist either of a sharing of receipts or a sharing of markets or a combination of both formulas.

ARTICLE XI

Approval of a co-production proposal by the competent authorities of both countries does not constitute a commitment to grant an exhibition licence to show the co-production.

ARTICLE XII

1. Where a co-production is exported to a country that has quota regulations:
 - (a) it shall, in principle, be included in the quota of the country of the majority co-producer;
 - (b) it shall be included in the quota of the country that has the best opportunity of arranging for its export, if the respective contributions of the co-producers are equal;
 - (c) if any difficulties arise with sub-paragraphs (a) or (b), it shall be included in the quota of the country of which the director is a national.
2. Notwithstanding Paragraph 1, in the event that one of the co-producing countries enjoys unrestricted entry of its films into a country that has quota regulations, a co-production undertaken under this Agreement shall be as entitled as any other national production of that country to unrestricted entry into the importing country if that country so agrees.

ARTICLE XIII

1. A co-production shall, when shown, be identified as a "Canada-Norway Co-production" or "Norway-Canada Co-production" according to the origin of the majority co-producer or in accordance with an agreement between co-producers.